

بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب.

**القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة**

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للمركز المالي المرفقة لبنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2016 والقوائم المرحلية الموحدة المختصرة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم 2410، مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل متفق مستقل عن المؤسسة. تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية، وبالتالي، لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34.

إرنست و يونغ

3 نوفمبر 2016
المنامة، مملكة البحرين

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للمركز المالي
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)


مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	ايضاح	
٢٨,٣٧٣	١٤,٠٥٢		الموجودات
١٩,٩٩٨	٥٢,٤٠١		أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية
١٦١	١,٢٦٣		أذونات خزانة وايداعات لدى مؤسسات مالية
١١٠,٧٠٥	١١٢,٦٦٣	٣	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
٩,٥٣٠	٥,٦٠٩	٤	قروض وسلف
٢١٦	١٨٩		استثمارات متاحة للبيع
٢,٨٨٩	٢,٥٥٥		استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
			موجودات أخرى
١٧١,٨٧٢	١٨٨,٧٣٢		مجموع الموجودات
			المطلوبات والحقوق
			المطلوبات
١٢٥,٠٩٨	١٣٦,٥٠٤		ودائع المؤسسات المالية
٨,٧٢٦	١١,١٣٧		ودائع العملاء
٢,٧٨٦	١,٥٧٦		مطلوبات أخرى
١٣٦,٦١٠	١٤٩,٢١٧		مجموع المطلوبات
			الحقوق
٦٠,٥٠١	٦٠,٥٠١		رأس المال
(٢٦,٥٥٤)	(٢١,٩٢١)		خسائر متراكمة
١,٣١٥	٩٣٥		احتياطي القيمة العادلة
٣٥,٢٦٢	٣٩,٥١٥		مجموع الحقوق
١٧١,٨٧٢	١٨٨,٧٣٢		مجموع المطلوبات والحقوق



الشيخ عبدالله علي خليفة آل صباح
نائب رئيس مجلس الإدارة



ويلسون بنجامين
رئيس مجلس الإدارة



ريشي سكلدنج
الرئيس التنفيذي

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للدخل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر		ايضاح	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦		
الف	الف	الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٨,٤٥١	٨,٠٥١	٢,٩٨٧	٢,٧٤٧		الدخل التشغيلي
(١,١٤٤)	(٨٣٧)	(٤٠٣)	(٢٤٤)		دخل الفوائد
٧,٣٠٧	٧,٢١٤	٢,٥٨٤	٢,٥٠٣		مصروفات الفوائد
					صافي دخل الفوائد
١,٣٢٤	٤٧٨	٥٥١	١٧٧	٦	دخل من الأنشطة المصرفية
٢٥٦	٣٠٠	٨٣	٧٠		الاستثمارية
١١٠	(٦٦)	٦	(١٧)		دخل آخر
٨,٩٩٧	٧,٩٢٦	٣,٢٢٤	٢,٧٣٣		(خسارة) مكسب من صرف عملات أجنبية
					مجموع الدخل التشغيلي
٢,٢٩٣	٢,٣١٣	٧٦١	٧٧٢		المصروفات التشغيلية
٢٧٦	٢٢٩	٩٠	٥٩		مصروفات الموظفين
٧٦١	٥٧٤	٢٢٦	٢٢٠		مصروفات الممتلكات
٣,٣٣٠	٣,١١٦	١,٠٧٧	١,٠٥١		مصروفات تشغيلية أخرى
					مجموع المصروفات التشغيلية
٥,٦٦٧	٤,٨١٠	٢,١٤٧	١,٦٨٢		صافي الربح للفترة قبل مخصصات الاضمحلال
(٦٥٧)	(١٧٧)	(٣٤٩)	١٣٩	٥	مخصصات الاضمحلال - صافي
٥,٠١٠	٤,٦٣٣	١,٧٩٨	١,٨٢١		صافي الربح للفترة
٢,٠٧	١,٩١	٠,٧٤	٠,٧٥		النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)

الشيخ عبدالله علي خليفة آل صباح
نائب رئيس مجلس الإدارة

ويلسون بنجامين
رئيس مجلس الإدارة

ريتشي سكلدنج
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للدخل الشامل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥,٠١٠	٤,٦٣٣	١,٧٩٨	١,٨٢١	صافي الربح للفترة
				(الخسارة) الدخل الشامل الأخرى:
				الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:
				احتياطات القيمة العادلة (استثمارات متاحة للبيع):
(٦٩٥)	٢١	(٤٦٩)	-	صافي المبلغ المحول إلى قائمة الدخل عند البيع / الاضمحلال
٨١	(٤٠١)	٣٠٥	٢٨	صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال الفترة
				مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
(٦١٤)	(٣٨٠)	(١٦٤)	٢٨	
٤,٣٩٦	٤,٢٥٣	١,٦٣٤	١,٨٤٩	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للتدفقات النقدية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٥	٢٠١٦	
الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٥,٠١٠	٤,٦٣٣	الأنشطة التشغيلية صافي الربح للفترة
٦٥٧	١٧٧	تعديلات للبنود التالية:
٣٨	٣٤	مخصصات الأضمحلال - صافي (إيضاح ٥) إستهلاك وإطفاء
٣,٠٠٠	-	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
١٢٨	(١,١٠٢)	أذونات خزائنة وإيداعات لدى مؤسسات مالية
(٢٤,٧٦٧)	(١,٨٠١)	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
(٢,٦٩٧)	٣,٢٠٧	قروض وسلف
٧	٢٧	استثمارات متاحة للبيع
(٤٣٩)	٣٠٠	استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
٤٤١	١١,٤٠٦	موجودات أخرى
(٥,٣٨٩)	٢,٤١١	ودائع المؤسسات المالية
(٥٢٣)	(١,٢١٠)	ودائع العملاء
		مطلوبات أخرى
(٢٤,٥٣٤)	١٨,٠٨٢	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
(٢٤,٥٣٤)	١٨,٠٨٢	صافي التغيرات في النقد وما في حكمه
٤٠,٦٠٨	٤٨,٣٧١	النقد وما في حكمه في ١ يناير
١٦,٠٧٤	٦٦,٤٥٣	النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر
٧,٤٩٢	١٤,٠٥٢	يشتمل النقد وما في حكمه على:
٨,٥٨٢	٥٢,٤٠١	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية
١٦,٠٧٤	٦٦,٤٥٣	أذونات خزائنة وإيداعات لدى مؤسسات مالية بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للتغيرات في الحقوق
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

مجموع الحقوق الف دولار أمريكي	إحتياطي القيمة العادلة الف دولار أمريكي	خسائر متراكمة الف دولار أمريكي	رأس المال الف دولار أمريكي	
٣٥,٢٦٢	١,٣١٥	(٢٦,٥٥٤)	٦٠,٥٠١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦
٤,٢٥٣	(٣٨٠)	٤,٦٣٣	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
<u>٣٩,٥١٥</u>	<u>٩٣٥</u>	<u>(٢١,٩٢١)</u>	<u>٦٠,٥٠١</u>	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦
٣١,٠٠٤	٢,١٣٦	(٣١,٦٣٣)	٦٠,٥٠١	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥
٤,٣٩٦	(٦١٤)	٥,٠١٠	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
<u>٣٥,٤٠٠</u>	<u>١,٥٢٢</u>	<u>(٢٦,٦٢٣)</u>	<u>٦٠,٥٠١</u>	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ المعلومات والأنشطة

بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب. ("البنك") هي شركة مساهمة بحرينية تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ٩ أبريل ٢٠٠٧، أصدر مصرف البحرين المركزي ترخيص للبنك لمزاولة الخدمات المصرفية التقليدية بالجملة. إن رقم السجل التجاري للبنك هو ١٢٢٦٦. إن البنك مدرج في بورصة البحرين تحت شعار "بي أم بي". تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") في التمويل التجاري والخدمات الاستشارية للشركات في قطاعات وسائل الإعلام الرقمية والتجارة الإلكترونية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو مركز بي أم بي، مبنى رقم ١٣٥، طريق ١٧٠٢، مجمع ٣١٧، المنطقة الدبلوماسية، المنامة، مملكة البحرين.

تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٣ نوفمبر ٢٠١٦.

٢ أسس الإعداد وتغييرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

٢.١ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية كاملة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. بالإضافة إلى ذلك، فإنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ دليلاً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

٢.٢ أسس التوحيد

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة بعد استبعاد المعاملات والأرصدة البينية.

٢.٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة النافذة للفترة السنوية المبينة في أو بعد من ١ يناير ٢٠١٦. لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر، مثل:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بايرادات من عقود مبرمة مع عملاء
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بعقود الإيجار

تم تطبيق المعايير والتعديلات الجديدة المذكورة أعلاه لأول مرة في سنة ٢٠١٦، إلا أنه ليس لها أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. إن طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد هي موضحة أدناه:

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ المتعلق بالمؤسسات الاستثمارية: تطبيق استثناء التوحيد
تعالج التعديلات المسائل التي ظهرت عند تطبيق استثناء المؤسسات الاستثمارية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ المتعلق بالقوائم المالية الموحدة. توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ بأن الاستثناء من تقديم القوائم المالية الموحدة ينطبق على الشركة الأم التي هي شركة تابعة لمؤسسة استثمارية، عندما تقيس المؤسسة الاستثمارية جميع شركاتها التابعة بالقيمة العادلة.

٢ أسس الإعداد وتغييرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (يتبع)

٢.٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ المتعلق بالمؤسسات الاستثمارية: تطبيق استثناء التوحيد (تمة)
وعلاوة على ذلك، توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ بأنه فقط يتم توحيد الشركة التابعة للشركة الاستثمارية التي هي ليست شركة استثمارية بحد ذاتها والتي تقدم خدمات الدعم للشركة الاستثمارية. يتم قياس جميع الشركات التابعة الأخرى للشركة الاستثمارية بالقيمة العادلة. تسمح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ للمستثمر، عند تطبيق طريقة الحقوق، الاحتفاظ بقياس القيمة العادلة المطبقة من قبل الشركة الزميلة أو المشروع المشترك للشركة الاستثمارية بحصتها في الشركات التابعة.

يجب تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي وهي إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦، مع السماح بالتطبيق المبكر. هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على المجموعة حيث أن المجموعة لا تطبق استثناء التوحيد.

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بالإفصاح التمهيدي
توضح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بعرض القوائم المالية، بدلاً من التغيير الجوهرية، المتطلبات القائمة في معيار المحاسبة الدولي رقم ١. توضح التعديلات:

- المتطلبات المادية في معيار المحاسبة الدولي رقم ١؛
- أن البنود المحددة في قوائم الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر وقائمة المركز المالي قد تكون مصنفة؛
- أن تكون لدى المؤسسات المرونة فيما يتعلق بالترتيب الذي يتم فيه تقديم الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة؛ و
- يجب عرض حصة الدخل الشامل الأخر من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة المحسوبة باستخدام طريقة الحقوق بصورة إجمالية كبنود منفرد، وتصنف بين تلك البنود التي سوف يتم أو لن يتم لاحقاً إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر.

وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات توضح المتطلبات التي تنطبق عندما يتم عرض المجاميع الفرعية الإضافية في قائمة المركز المالي وقوائم الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر. إن التعديلات إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦. مع السماح بالتطبيق المبكر. يتم حالياً تقييم ما إذا كانت هذه التعديلات لديها أي تأثير على المجموعة.

التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٢ - ٢٠١٤

هذه التحسينات هي إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦ ولا يتوقع بأن يكون لها أي تأثير جوهري على المجموعة. وهي تتضمن على:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٥ المتعلق بالموجودات غير المتداولة المحتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المتعلق بمزايا الموظفين
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ المتعلق بالتقارير المالية المرحلية

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

٣ قروض وسلف

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي
١٠٥,٧٧١	١٠٤,١٠٨
٥,٣٢٨	٦,٥٣٣
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
<u>١١٤,٠٩٩</u>	<u>١١٣,٦٤١</u>
(١,٤٣٦)	(٢,٩٣٦)
<u>١١٢,٦٦٣</u>	<u>١١٠,٧٠٥</u>

التمويل التجاري
نعم مدينة للبيع بالتقسيط (راجع إيضاح ٧)
قرض الشركة

محسوم منها: مخصص الاضمحلال

فيما يلي تقسيم مخصص الاضمحلال:

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي
-	١,٥٠٠
١,٤٣٦	١,٤٣٦
<u>١,٤٣٦</u>	<u>٢,٩٣٦</u>

مخصص اضمحلال محدد
مخصص اضمحلال جماعي

٤ استثمارات متاحة للبيع

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي
٥,٦٠٩	٦,٦٣٨
-	٢٣٧
<u>٥,٦٠٩</u>	<u>٦,٨٧٥</u>
-	٢,٦٥٥
<u>٥,٦٠٩</u>	<u>٩,٥٣٠</u>

استثمارات صناديق أسهم حقوق الملكية وصناديق الاستثمارات المدارة:
استثمارات صناديق أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
استثمارات إستراتيجية غير مسعرة

سندات نئين:
صكوك حكومية مسعرة

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

٥ مخصصات الاضطلاع

٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)			
قروض وسلف الف دولار أمريكي	استثمارات متاحة للبيع الف دولار أمريكي	المجموع الف دولار أمريكي	
٢,٩٣٦	١٠,٨١٣	١٣,٧٤٩	في ١ يناير ٢٠١٦
-	٣٣٤	٣٣٤	المخصص للفترة
(١٥٧)	-	(١٥٧)	استرداد
(١,٣٤٣)	(٧,٢٤١)	(٨,٥٨٤)	مبالغ مشطوبة
-	٣٦	٣٦	تغيرات صرف العملات الأجنبية
١,٤٣٦	٣,٩٤٢	٥,٣٧٨	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)			
قروض وسلف الف دولار أمريكي	استثمارات متاحة للبيع الف دولار أمريكي	المجموع الف دولار أمريكي	
٢,٠٦٦	١٤,٥٥٤	١٦,٦٢٠	في ١ يناير ٢٠١٥
٢٢٠	١,٠٠٨	١,٢٢٨	المخصص للفترة
(٥٧١)	-	(٥٧١)	استرداد
-	(٤,٦٦٩)	(٤,٦٦٩)	مبالغ مشطوبة
(٦٧)	(٩٤)	(١٦١)	تغيرات صرف العملات الأجنبية
١,٦٤٨	١٠,٧٩٩	١٢,٤٤٧	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
٢,٩٣٦	١٠,٨١٣	١٣,٧٤٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

٦ دخل من الخدمات المصرفية الاستثمارية

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	
٦٣٠	٨١٠	دخل الرسوم والعمولات
٨٢٢	(١٣٠)	(خسارة) مكسب من استثمارات متاحة للبيع - صافي
(١٢٨)	(٢٠٢)	خسارة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر - صافي
١,٣٢٤	٤٧٨	

٧ أرصدة ومعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف على أنها أطراف ذات علاقة إذا كان لدى إحدى الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو يمارس نفوذاً مؤثراً على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. تتضمن الأطراف ذات العلاقة على المؤسسات التي يمارس عليها البنك نفوذاً مؤثراً والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للبنك والشركات المملوكة من قبلهم وشركات تخضع للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف.

موظفو الإدارة الرئيسيين للمجموعة هم الذين لديهم صلاحيات ومسئوليات تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة. ويشتمل موظفي الإدارة الرئيسيين على أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ورئيس الشؤون المالية ورؤساء الأقسام. فيما يلي أدناه المعاملات التي تم الدخول فيها خلال الفترة والأرصدة في نهاية الفترة:

يتم إجراء جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وفقاً لشروط تعادل المعاملات دون شروط تفضيلية ويتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة.

مساهمين وأطراف أخرى ذات علاقة		موظفي الإدارة الرئيسيين		
مراجعة	مدققة	مراجعة	مدققة	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
				المطلوبات
				ودائع
				مطلوبات أخرى - مكافآت نهاية الخدمة
٣٠٤	٣,٤٣٧	-	١٩٥	٢١٥
-	-	-	-	-
				قائمة الدخل
				دخل من الأنشطة المصرفية الإستثمارية
٣٩	٧	-	-	-
٩٢	-	-	-	-
				مصرفات الفوائد
-	٤,١٢٠	-	-	-
				موجودات مدارة

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة، والمتضمنة في القائمة الموحدة للدخل:

مراجعة	مراجعة	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٦	
الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		رواتب ومكافآت الموظفين الأخرى القصيرة الأجل
١,٢٦٢	١,٢٦٤	مكافآت نهاية الخدمة
٢٠	٢١	
<u>١,٢٨٢</u>	<u>١,٢٨٥</u>	
<u>٧٤</u>	<u>٧٢</u>	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

الضمان

لقد استلم البنك ضمان الشركات من المساهمين فيما يتعلق بالذمم المدينة للبيع بالتقسيط للبنك وضمان إضافي من شركة زميلة تابعة لمساهم (راجع إيضاح ٣). يتم تأمين هذا الضمان الإضافي بالعقار الموجود في جمهورية مصر العربية (إن تسجيل الضمان هو قيد التنفيذ) ومن قبل حصة الأوراق المالية.

٨ نتائج القطاع

معلومات القطاع

لأغراض إدارية، تم تقسيم المجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية:

- التمويلي - التمويل والتمويل التجاري
- الاستثماري - استثمارات في سندات مدرجة وأسهم حقوق الملكية الخاصة وصناديق الأسهم الخاصة
- القطاعات التشغيلية الأخرى - الخدمات الاستشارية للشركات وإدارة المباني وأخرى

تم تقسيم قطاعات أعمال المجموعة حسب الأنشطة التجارية الرئيسية وتلك التي يمكن تحديد تدفقات إيراداتها ومصروفاتها بوضوح. إن توزيع القطاعات هو تماثياً مع القطاعات الداخلية التي يتم تقديم تقارير بشأنها إلى متخذ القرار وهو الرئيس التنفيذي.

فيما يلي معلومات القطاع للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)			
تمويلي	استثماري	أخرى	المجموع
الف	الف	الف	الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٧,٩٨٧	٦٤	-	٨,٠٥١
(٨٣٧)	-	-	(٨٣٧)
١٦٩	(٣٣٢)	٦٤١	٤٧٨
-	-	٣٠٠	٣٠٠
-	-	(٦٦)	(٦٦)
٧,٣١٩	(٢٦٨)	٨٧٥	٧,٩٢٦
١٥٧	(٣٣٤)	-	(١٧٧)
-	-	-	(٣,١١٦)
٧,٤٧٦	(٦٠٢)	٨٧٥	٤,٦٣٣
١٨١,١١٨	٧,٠٦١	٥٥٣	١٨٨,٧٣٢
١٤٨,١٧٦	-	١,٠٤١	١٤٩,٢١٧
-	-	-	٣٩,٥١٥
-	-	-	١٨٨,٧٣٢

دخل الفوائد

مصروفات الفوائد

دخل (خسارة) من الخدمات المصرفية الاستثمارية

دخل آخر

خسارة من صرف عملات أجنبية

النتائج من العمليات

مخصصات الاضمحلال - صافي (إيضاح ٥)

مصروفات الشركة غير المخصصة

صافي الربح (الخسارة) للفترة

موجودات القطاع المقدم تقرير بشأنها

مطلوبات القطاع المقدم تقرير بشأنها

الحقوق

مجموع المطلوبات والحقوق

بنك البحرين والشرق الأوسط (ش.م.ب.)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

٨ نتائج القطاع (بتبع)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)			
تمويلي	استثماري	أخرى	المجموع
الف	الف	الف	الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٨,٤١٨	٣٣	-	٨,٤٥١
(١,١٤٤)	-	-	(١,١١٤)
-	٦٩٤	٦٣٠	١,٣٢٤
-	-	٢٥٦	٢٥٦
-	-	١١٠	١١٠
٧,٢٧٤	٧٢٧	٩٩٦	٨,٩٩٧
٣٥١	(١,٠٠٨)	-	(٦٥٧)
-	-	-	(٣,٣٣٠)
٧,٦٢٥	(٢٨١)	٩٩٦	٥,٠١٠
١٦٠,٧٣٧	١٠,٥٨٠	٤٥٢	١٧١,٧٦٩
١٣٥,٥٠٧	-	٨٦٢	١٣٦,٣٦٩
-	-	-	٣٥,٤٠٠
-	-	-	١٧١,٧٦٩

٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم احتساب الأدوات المالية للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء قياس القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو الاستثمارات المتاحة للبيع. إن القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. وبالتالي قد تنتج فروق بين القيمة المدرجة وتقديرات القيمة العادلة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ التسلسل الهرمي لتقنيات التقييم بناءً على ما إذا كانت المدخلات لتلك تقنيات التقييم يمكن ملاحظتها أو لا يمكن ملاحظتها. تعكس المدخلات التي يمكن ملاحظتها معلومات السوق التي تم الحصول عليها من مصادر مستقلة؛ تعكس المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها الإفتراضات السوقية للمجموعة. وقد نتج عن هذان النوعان من المدخلات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة التالي:

المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة.

المستوى ٢ - تستند تقنيات التقييم المبينة على المدخلات التي يمكن ملاحظتها، إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة. تتضمن هذه الفئة الأدوات المقيمة باستخدام أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة لأدوات مماثلة، الأسعار المسعرة لأدوات متطابقة أو مماثلة في الأسواق التي تمتاز بفاعلية أقل أو تقنيات التقييم الأخرى التي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

المستوى ٣ - تقنيات التقييم باستخدام مدخلات ذات التأثير الجوهري التي لا يمكن ملاحظتها. وتتضمن هذه الفئة جميع الأدوات التي تكون فيها تقنيات التقييم متضمنة على مدخلات لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها أو مدخلات لا يمكن ملاحظتها لديها تأثير جوهري على تقييم الأدوات. (أي صافي قيمة الموجود المستلم من المدراء الإداريين أو مدراء الصندوق).

يتطلب التسلسل الهرمي هذا استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة في الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة ويمكن ملاحظتها في التقييمات كلما أمكن ذلك.

٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

يوضح الجدول التالي القيم المدرجة والقيم العادلة للأدوات المالية، بما في ذلك مستوياتها في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. حيث أنها لا تتضمن على معلومات القيمة العادلة للأدوات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة إذا كانت قيمتها المدرجة تقارب بشكل معقول قيمتها العادلة:

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ (مراجعة)

مجموع القيمة المدرجة الف دولار أمريكي	مجموع القيم العادلة الف دولار أمريكي	المستوى ٣ الف دولار أمريكي	المستوى ٢ الف دولار أمريكي	المستوى ١ الف دولار أمريكي	
					الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة
					استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
١,٢٦٣	١,٢٦٣	٢٦١	-	١,٠٠٢	
٥,٦٠٩	٥,٦٠٩	٥,٦٠٩	-	-	استثمارات متاحة للبيع
					الموجودات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة
					استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
١٨٩	١٥٩	١٥٩	-	-	

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)

مجموع القيمة المدرجة الف دولار أمريكي	مجموع القيم العادلة الف دولار أمريكي	المستوى ٣ الف دولار أمريكي	المستوى ٢ الف دولار أمريكي	المستوى ١ الف دولار أمريكي	
					الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة
					استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
١٦١	١٦١	١٦١	-	-	
٩,٥٣٠	٩,٥٣٠	٦,٨٧٥	-	٢,٦٥٥	استثمارات متاحة للبيع
					الموجودات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة
					استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
٢١٦	١٧٦	١٧٦	-	-	

قيمت الإدارة بأن القيم العادلة للموجودات المالية المشتملة على أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية وأذونات خزانة وإيداعات لدى مؤسسات مالية وقروض وسلف وموجودات أخرى والمطلوبات المالية المشتملة على ودائع المؤسسات المالية وودائع العملاء ومطلوبات أخرى تقارب قيمها المدرجة.

بالنسبة للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق، فإن القيمة العادلة أدنى من قيمتها المدرجة، إلا أن هذا المعجز في القيمة العادلة لا يعتبر ذات الصلة إلا في حالة البيع الإلزامي حيث يوجد لدى البنك النية للاحتفاظ بالاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق حتى تاريخ استحقاقها عندما يقوم باسترداد القيمة الاسمية بالكامل.

تستند القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق على أساس أسعار السوق المسعرة بتاريخ إعداد التقارير المالية أو على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية.

٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (بتبع)

فيما يلي التغيرات في استثمارات المستوى ٣ للتسلسل الهرمي المقاسة بالقيمة العادلة:

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	منققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي	
٧,٠٣٦	٩,٠٢٩	في ١ يناير
(٢٠٥)	(٢٩١)	صافي تغير القيمة العادلة
٥	١٥٠	إضافات
(٥٦٣)	(٥٧٧)	التخارج (بسرر التكلفة)
(٤٠٣)	(١,٢٧٥)	القيمة العادلة المحولة إلى قائمة الدخل عند الإستبعادات / الإضمحلال
<u>٥,٨٧٠</u>	<u>٧,٠٣٦</u>	

تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع ضمن المستوى ٣ صناديق أسهم حقوق الملكية الخاصة حينما يمارس مدراء الصناديق افتراضات في تقييم الاستثمارات.

خلال الفترة، لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة ولم تكن هناك أية تحويلات إلى ومن المستوى ٣ للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

١٠ ارتباطات والتزامات محتملة

فيما يلي الارتباطات المستحقة والالتزامات المحتملة للبنك:

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ الف دولار أمريكي	منققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ الف دولار أمريكي	
٤,٦٧٥	٤,٩٢٩	ارتباطات استثمارية لم يتم سحبها في صندوق أسهم حقوق الملكية
٢,٥٧٩	٢,٥٧٩	ارتباطات أخرى
٢٨,٤٢٢	٤٢,٦٢٦	موجودات مدارة